

**MERRY CHRISTMAS  
AND  
HAPPY NEW YEAR**

**JOYEUX NOEL  
ET  
BONNE ANNEE**

**FROM  
RUSSELL TOWNSHIP COUNCIL  
AND STAFF**

**DU  
CONSEIL MUNICIPAL DE RUSSELL  
ET SES EMPLOYÉS**



**LÉO MARION**  
COUNCILLOR

**ALBERT BOURDEAN**  
DEPUTY-REEVE

**GASTON PATENAUDE**  
REEVE

**LÉO PROVOST**  
COUNCILLOR

**BAIRD McNEILL**  
COUNCILLOR

**ARMAND BRISSON**  
DEPUTY CLERK-TREASURER

**LUCIEN MILLAIRE**  
ROADS SUPERINTENDENT

**JEAN-GUY BOURDEAU**  
CLERK-TREASURER

**MICHEL DIGNARD**  
BUILDING INSPECTOR



# Cross-Country skiing



# Ski de fond

## Russell-Embrun Trail

- GROOMED
- 4 TRACKS
- 9.4 KILOMETRES  
(6 MILES)
- MARKED

WINTER - HIVER

# 1979-80

## Piste Russell-Embrun

- ENTRETENUE
- 4 PISTES
- 9.4 KILOMÈTRES  
(6 MILLES)
- INDICATIONS

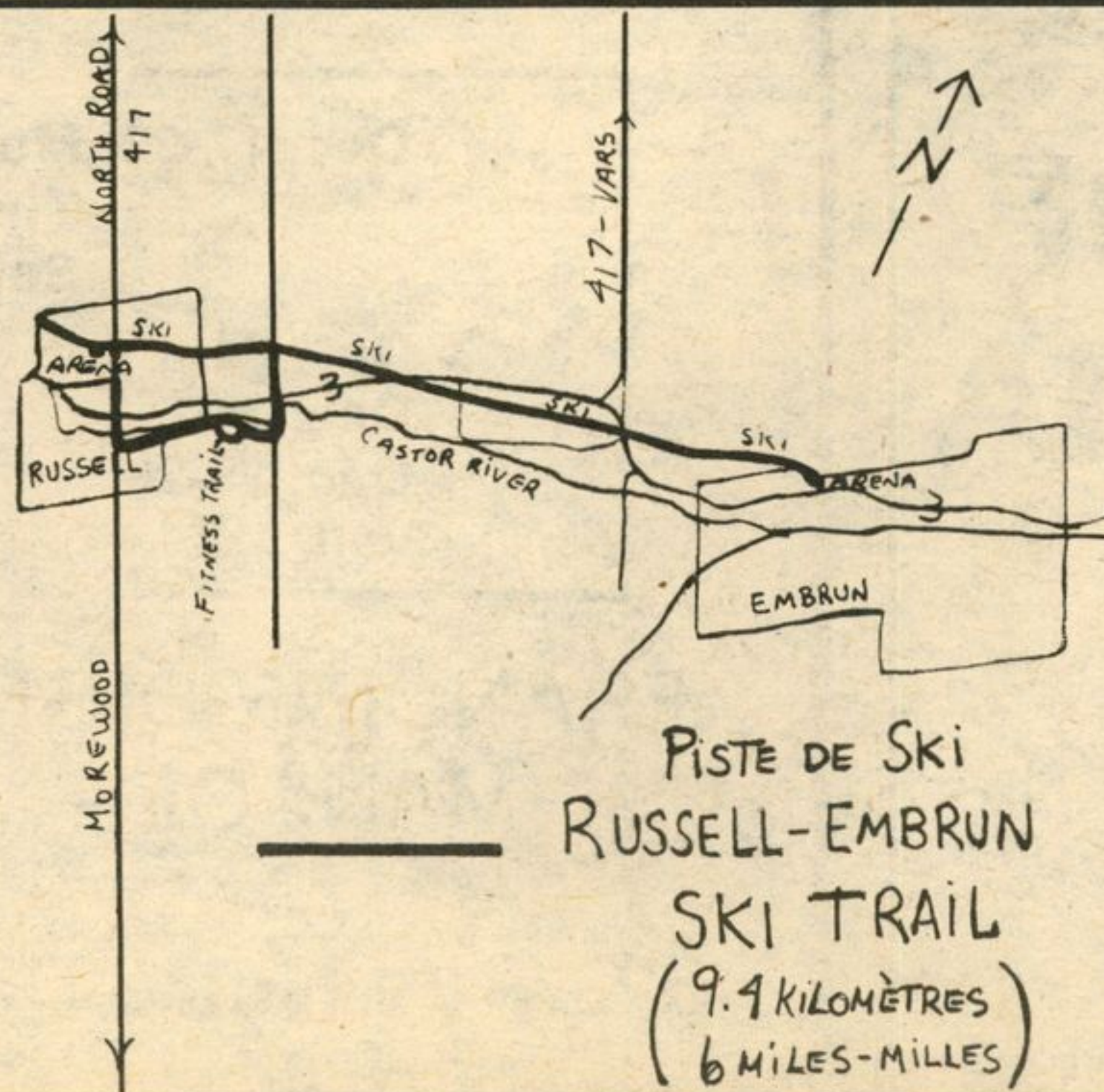
- FOLLOWS THE FORMER NEW YORK CENTRAL LINE NORTH OF COUNTY ROAD 3
- SUIT L'ANCIENNE VOIE FERRÉE NEW YORK CENTRAL AU NORD DU CHEMIN DE CONTÉ 3
- ALSO INCLUDES THE SCENIC FITNESS TRAIL UNDER CONSTRUCTION NEAR RUSSELL.
- INCLUS AUSSI LA COURSE D'ATHLÉTISME EN CONSTRUCTION PRÈS DE RUSSELL.

**NOTE** — Snowmobilers are asked to leave the trail to the exclusive use of skiers.

**AVIS** — Les motos-neigistes sont priés de laisser la piste exclusivement aux skieurs.

FOR INFORMATION CALL  
PAUL WYLIE  
RUSSELL ARENA  
**445-2050**

THIS TRAIL IS SPONSORED BY:  
RUSSELL TOWNSHIP COUNCIL  
RUSSELL RECREATION  
ASSOCIATION  
EMBRUN RECREATION ASSOCIATION



POUR INFORMATION  
APPELLEZ  
RENÉ BRISSON OU  
JEAN-PAUL LEMIEUX  
ARÉNA D'EMBRUN

**443-3260**

CETTE PISTE EST COMMANDITÉ PAR:  
CONSEIL MUNICIPAL DE RUSSELL  
CENTRE RÉCRÉATIF DE RUSSELL  
CENTRE RÉCRÉATIF D'EMBRUN